



SPRING NEWSLETTER 2020 - VOLUME 4 - SPECIAL EDITION

Supporting Immigrant Communities Amid COVID-19 Crisis

SF와 Oakland는 미국에서 집값이 가장 비싼 도시에 속합니다. 두 도시는 주택 수요가 공급을 초과하고 있고 지속적으로 주택 위기 문제를 겪고 있습니다. **COVID-19 (코로나 바이러스) 사태 확산에 따른 경제적 피해가 주택 위기 문제를 더 악화 시키고 있는 상황에서, 퇴거 나 압류를 당해 집을 비워야 하는 안타까운 사태들도 많이 늘어나고 있습니다.** 베이 에어리어 (the Bay Area) 커뮤니티에 많은 분들이 경제적, 재정적인 어려움과 불확실한 미래에 끊임없이 근심하고 계시고, 저소득 취약자 분들과 안전한 거처가 없는 분들에게 더 많은 심각성을 주고 있습니다.

APILO 변호사 분들이 COVID-19 유행기간 동안 임차인/세입자들과 주택 소유자가 집을 잃지 않도록 주택법에 대한 법률 지원을 제공하고 있습니다



다음 페이지에서 세입자의 비상 보호에 대한 정보가 있습니다.

- 퇴거금지 명령 (퇴거 모라토리엄)
- 렌트비 임시 정지
- 코로나 바이러스 유행기간중 집 압류처분 위험을 겪고 계시는 주택 소유자를 위한 캘리포니아 및 연방 보호

COVID-19 (코로나 바이러스) 유행기간중 세입자의 권리에

렌트비 납부에 어려움을 겪고 계시는 세입자 분들은 APILO 회사에 연락하셔서 당신의 개인적인 상황에 대해 자세한 상담을 하시기를 권고 드립니다. COVID-19 비상 사태 동안 SF와 Oakland에 거주하시는 세입자 분들을 위한 특별한 보호 명령이 취해졌습니다. 아래와 같은 상황을 직면하고 계시면 즉시 연락 주십시오.

- 집을 상실할 위험에 처하여 있을때;
- 집주인의 요구로 합당치 않은 사인이 요구될때;
- 집주인으로부터 집에 관한 모든 유형의 문서를 받았을때.

**샌프란시스코
거주자 분들을
위한 보호법**

퇴거금지 명령 (Eviction Moratorium)

주거 세입자 퇴거는 시장의 현재 명령이 5/22/2020 만료된 후에 적어도 두달 동안 금지합니다. (예외 - 폭력 전과 법이나 건강 생명 안전에 관한 사건이 관련된 상황들).

SF 세입자의 렌트비 지불 의무는 아래 지침에 따라임시 정지가 가능할 수도 있습니다

- 렌트비 지불을 마감날짜에 할수 없는 경우, **지불 만기 날짜 30일 전에 지불 능력에 없음을 집주인에게 통보 해야 합니다;**
- 세입자는 렌트비 지불을 만기 날짜에 할수 없음에 대한 첫번째 경고를 집주인에게 준후, **그 일주일 안에 재정적 경제 타격의 증명을 집주인에게 문서로 제공해야합니다.** 이 문서는 **COVID-19** 이 세입자 분의 렌트비 지불 능력에 미치는 실제 영향에 대한 구체적인 정보를 제공해야합니다.
- 지불되지 않은 렌트비에 대한 **6-개월 지불 계획**을 성의껏 진정한 의도를 가지고 집주인과 진행해야 합니다.

**코로나 바이러스 유행기
간중 집 압류처분
위험을 겪고 계시는 주택
소유자를위한
캘리포니아 및 연방 보호**

**오클랜드 거주자
분들을
위한 보호법**

퇴거금지 명령 (퇴거 모라토리엄)

- 알라 메다 카운티 시의원들이 **주거 세입자 퇴거에 대한 응급 금지 명령**을 제정 하였습니다. (예외 - 폭력 전과 법이나 건강 생명 안전에 관한 사건이 관련된 상황들)이 응급명령은 만 기후에도 30일까지 유효합니다.
- **집주인은 터무니 없는 연체 부과금이나 3.5%가 넘는 집세의 올림을 금지 하도록 되어 있습니다.**
- 집주인은 세입자가 COVID-19의 결과로 지속적 수입 상실이나 늘어난 경비로 인하여 집세 지불을 할수 없을때, 세입자를 퇴거시킬수 없습니다. 하지만, **아직 지불하지 못한 집세는 여전히 세입자의 귀하의 책임입니다.**

- **캘리포니아주 법이 압류처분을 (foreclosure) 5/31/2020 까지 중지합니다.** 캘리포니아 법정에서는, 캘리포니아 주지사 뉴섬 (Governor Newsome)이 COVID-19 비상 상태를 해제한 후에도 90일 동안 법적 압류처분을 임시 정지 시킵니다.
- **연방법에** 따라서, CARES Act 이 압류처분으로 부터 구조를 제공합니다. COVID-19 타격을 받은 연방 주택담보대출 빚이 있는 (모기지론) 주택 소유자 분들은 대출 서비스에게 정확하고 신속하게 **180일 동안까지의 관용을 요청할 수 있습니다.** 그 후에, 또 한번더 180일을 더 관용 요청할 수 있습니다.

#CANCELDEBT:
커뮤니티의 참가와
사회 운동



커뮤니티 기구 단체들이 #canceldebt의 탄생을 지지하고 담보
저당 구조 요구, 세입자의 집세 보조와 유틸리티(가스, 전기)의
끊김을 중단, 중단이 되었으면 다시 연결 시키기를 요구하고 있
습니다. 또한, 집이 없으신 노숙자 분들의 야영지 퇴거를 멈추
고, 그 분들에게 안전한 거처를 제공하기를 지지합니다.

APILO는 주거 세입 퇴거나 집소유 압류처분에 대하여 상
담해 드립니다. 웹사이트와 (www.apilegaloutreach.org)
사무실 전화를 **(415) 567-6255** or **(510) 251-2846**
이용하여 귀하의 상황에 대한 도움을 받으십시오.

무료 가상법률 상담 서비스

전화나 영상통화 인해 다중언어로 법적 지원이 가능합니다. 광둥어,
일본어, 한국어, 북경어, 타갈로그어, 스페인어와 베트남어가
가능합니다.

아래에 대한 법적 질문/문제가 있으십니까?

- 소규모 기업 및 비영리단체 경제적인 문제
- 집세/렌트와 세입자의 권리
- 모기지과 (Mortgage) 주택 압류
- COVID 재난구호 신청하기 및 정부 지원
- 가정폭력
- 노인학대
- 노동매매/인신매매
- 이민법 및 다카 갱신

예약 잡기 위해 화요일날 혹은 금요일 날 오후 2시 부터 오후 5시 사이에 전화 주십시오.

(415) 567-6255 (510) 251-2846

